



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES

COMMISSIE VOOR DE SOCIALE ZAKEN

mardi

01-03-2005

Après-midi

dinsdag

01-03-2005

Namiddag

SOMMAIRE

INHOUD

Questions jointes	1	Samengevoegde vragen van	1
- Question de M. Carl Devlies au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques sur « la note 'Finis le vieillissement ?' et le budget fédéral 2005 » (n° 5468)	1	- de heer Carl Devlies aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven over "de nota 'De vergrijzing voorbij?' en de federale begroting 2005" (nr. 5468)	1
- Question de Mme Maggie De Block au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques sur « sa note 'Finis le vieillissement ? 12 nouvelles voies pour développer la prospérité' » (N° 5721) <i>Orateurs: Carl Devlies, Maggie De Block, Johan Vande Lanotte</i> , vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques	1	- mevrouw Maggie De Block aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven over "zijn nota 'De vergrijzing voorbij? 12 nieuwe wegen naar welvaartsopbouw'" (nr. 5721) <i>Sprekers: Carl Devlies, Maggie De Block, Johan Vande Lanotte</i> , vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven	1
Question de Mme Annemie Turtelboom au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "le travail autorisé pour les bénéficiaires d'une pension de survie" (n° 5737) <i>Orateurs: Annemie Turtelboom, Bruno Tobback</i> , ministre de l'Environnement et ministre des Pensions	5	Vraag van mevrouw Annemie Turtelboom aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "de toegelaten arbeid voor genietters van een overlevingspensioen" (nr. 5737) <i>Sprekers: Annemie Turtelboom, Bruno Tobback</i> , minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen	5
Question de Mme Annemie Turtelboom au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "la péréquation" (n° 5738) <i>Orateurs: Annemie Turtelboom, Bruno Tobback</i> , ministre de l'Environnement et ministre des Pensions	6	Vraag van mevrouw Annemie Turtelboom aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "de perequatie" (nr. 5738) <i>Sprekers: Annemie Turtelboom, Bruno Tobback</i> , minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen	6

**COMMISSION DES AFFAIRES
SOCIALES**

du

MARDI 01 MARS 2005

Après-midi

**COMMISSIE VOOR DE SOCIALE
ZAKEN**

van

DINSDAG 01 MAART 2005

Namiddag

La discussion des questions commence à 14h.48 sous la présidence de M. Hans Bonte.

01 Questions jointes

- Question de M. Carl Devlies au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques sur « la note 'Fini le vieillissement ?' et le budget fédéral 2005 » (n° 5468)

- Question de Mme Maggie De Block au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques sur « sa note 'Fini le vieillissement ? 12 nouvelles voies pour développer la prospérité' » (N° 5721)

01.01 Carl Devlies (CD&V): La note "Fini le vieillissement", publiée par le ministre il y a quelques semaines, vise à augmenter le taux d'emploi. Après l'échec du plaidoyer pour l'Etat social actif, le ministre diffuse à nouveau le même message.

L'accueil généralement favorable de la note s'explique par son imprécision. Elle ne contient que peu de mesures concrètes tout en négligeant l'aspect budgétaire.

Lors de l'examen du budget 2005, notre groupe a déjà souligné certaines lacunes qui se retrouvent également dans les propositions formulées dans la note. Quelle sera l'incidence concrète des intentions du ministre sur le budget 2005?

01.02 Maggie De Block (VLD): Dans sa note intitulée « Fini le vieillissement », le ministre affirme que nous devons regarder l'avenir avec un esprit ouvert et une volonté d'innovation. Je souhaiterais savoir comment le ministre entend concrétiser ce projet.

De vragen vangen aan om 14.48 uur.
Voorzitter: de heer Hans Bonte.

01 Samengevoegde vragen van

- de heer Carl Devlies aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven over "de nota 'De vergrijzing voorbij?' en de federale begroting 2005" (nr. 5468)

- mevrouw Maggie De Block aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven over "zijn nota 'De vergrijzing voorbij? 12 nieuwe wegen naar welvaartsopbouw'" (nr. 5721)

01.01 Carl Devlies (CD&V): De nota 'De vergrijzing voorbij', die de minister enkele weken geleden publiceerde, beoogt een verhoging van de werkgelegenheidsgraad. Na het mislukte pleidooi voor de actieve welvaartsstaat, verkondigt de minister opnieuw dezelfde boodschap.

De nota wordt in het algemeen positief onthaald, maar dit is te verklaren door de vaagheid ervan. Er worden weinig concrete maatregelen voorgesteld en het budgettaire aspect wordt niet besproken.

Onze fractie wees bij de bespreking van de begroting 2005 al op tekortkomingen en die gelden ook voor de voorstellen uit de nota. Wat zijn de concrete consequenties voor de begroting 2005 als de minister zijn visie wil realiseren?

01.02 Maggie De Block (VLD): In de nota 'De vergrijzing voorbij' stelt de minister dat we met een open geest en bereidheid tot vernieuwing naar de toekomst moeten kijken. Ik zou meer willen weten over de praktische uitvoering hiervan.

Cette note fait-elle l'objet d'un accord au sein du gouvernement ? Quelles actions concrètes seront-elles entreprises ? Le ministre consultera-t-il les entités fédérées, notamment sur la formation et l'éducation, ainsi que les partenaires sociaux ?

Le budget 2005 sera-t-il corrigé ? Quels éléments concrets figurant dans sa note le ministre souhaite-t-il voir repris dans le budget 2006 ?

Le ministre insistera-t-il pour qu'un taux de croissance pour le Fonds de vieillissement soit inscrit dans la loi ? Dans quels domaines de la politique gouvernementale faudra-t-il faire des économies afin de mettre en œuvre la note du ministre ?

01.03 Johan Vande Lanotte (*en néerlandais*): J'ai déjà évoqué ce thème à plusieurs reprises en commission du Budget. Le gouvernement a demandé un rapport au Conseil supérieur des finances et au Conseil supérieur de l'emploi. Ces rapports ont mis quelques éléments intéressants en évidence. Avec quelques rapports économiques, ils constituaient le cadre d'analyse et la base de ma note.

Au Parlement, on a prêté une certaine attention à mon analyse mais en dehors de cette assemblée, quasiment personne ne s'y est intéressé. Je fais donc un premier constat : sans vouloir surestimer le rôle des pouvoirs publics belges, la conjoncture internationale exerçant une très grande influence et nul ne maîtrisant le hasard, j'ose affirmer qu'il est utile de mener à l'échelon national une politique de l'emploi en combinaison avec une politique de formation et d'innovation.

Des études ont par ailleurs montré que les partenaires sociaux ont tendance à être sur la défensive et à se résigner. Ils recourent trop facilement aux slogans et étouffent ainsi le débat dans l'œuf : il suffit de songer aux événements des derniers mois de 2004. Et lorsque quelqu'un a osé aborder vraiment les problèmes, comme le ministre flamand Frank Vandenbroucke dans sa lettre ouverte, cela n'a pas encore suffi à amorcer un vrai débat.

Le débat sur la fin de carrière ne représente qu'un volet du vaste débat que nous devons mener. Depuis 1985, nous nous efforçons d'équilibrer le budget. Auparavant, nous portions plus d'intérêt à l'économie mais perdions de vue l'équilibre budgétaire. Lors d'une récente réunion Ecofin, la Belgique a été l'un des rares pays à ne pas essuyer de critiques pour sa politique budgétaire. Toutefois,

Is er een akkoord van de regering over deze nota? Welke concrete acties zullen worden ondernomen? Zal de minister overleggen met de deelgebieden, bijvoorbeeld over vorming en opleiding, en met de sociale partners?

Zal de begroting 2005 worden bijgestuurd? Welke concrete punten van zijn nota wenst de minister vertaald te zien in de begroting 2006?

Zal de minister er op aandringen een groeivoet voor het Zilverfonds wettelijk te laten vastleggen? Op welke beleidsdomeinen zal moeten worden bespaard om de visie van de nota te realiseren?

01.03 Minister Johan Vande Lanotte (*Nederlands*): Ik heb in de commissie voor de Begroting dit thema al herhaaldelijk aangehaald. De regering heeft aan de Hoge Raad voor Financiën en de Hoge Raad voor Werkgelegenheid rapporten gevraagd en die hebben een aantal interessante elementen aangebracht. Samen met een aantal economische rapporten vormden zij het analysekader en het uitgangspunt voor mijn nota.

In het Parlement werd enige aandacht besteed aan mijn analyse, maar daarbuiten gebeurde dat nauwelijks. Een eerste vaststelling die ik deed, is deze: zonder de rol van de nationale overheid te willen overschatten – de internationale conjunctuur weegt zwaar door en op het toeval heeft niemand vat – durf ik toch beweren dat een eigen arbeidsmarktbeleid, gekoppeld aan vorming en vernieuwing, wel degelijk zinvol is.

Uit de studies bleek ook de defensieve en berustende houding van de sociale partners. Ze vervallen – denken we maar aan de laatste maanden van 2004 – gemakkelijk in slogans, waardoor het echte debat in de kiem gesmoord wordt. En als iemand de problemen eens echt durfde aankaarten, zoals Vlaams minister Vandenbroucke in zijn open brief, was dat nog niet de aanzet tot een echt debat.

Het eindeloopbaandebat is maar een onderdeel van het grote debat dat we moeten voeren. Sinds 1985 probeert men de begroting onder controle te krijgen. Voordien besteedde men meer aandacht aan de economie, maar werd het begrotingsevenwicht uit het oog verloren. Tijdens een recente vergadering van Ecofin kreeg België als een van de weinige landen geen opmerkingen

nous devons à présent accorder nos violons en ce qui concerne la direction dans laquelle il convient que nous engagions le pays, faute de quoi tous les efforts budgétaires que nous avons fournis auront été vains.

J'ai rédigé mon texte dans des termes suffisamment vagues pour rassembler autour du projet un maximum de personnes. Pour atteindre cet objectif, il importe de souligner les points communs plutôt que les différences. Une base commune est plus importante que les pommes de discorde. En aucun cas, la discussion sur les prépensions ne doit être dissociée du reste : elle doit au contraire être mise en corrélation avec un ensemble de problèmes bien plus large.

Pour la rédaction de mon texte, je me suis mis en rapport avec les ministres Vandenbroucke et Van den Bossche. J'ai aussi pris des contacts informels avec nos partenaires de la coalition gouvernementale. Les responsables politiques et les interlocuteurs sociaux peuvent aboutir à un consensus sur certaines parties du texte. Ayant interprété le texte erronément, la Fédération du textile s'est raidie. Les salaires restent évidemment un élément de la discussion mais en cherchant à écouler des produits dépassés, on subira des pertes même si les salaires sont très bas. Une innovation des produits est nécessaire si on veut réaliser des bénéfices. Je cite cet exemple pour indiquer que tout est lié.

Quelles sont les conséquences pour le budget ? Nous devons procéder à certaines accentuations dès le contrôle budgétaire de 2005. Le Conseil des ministres a approuvé vendredi dernier l'ancrage légal du Fonds de vieillissement : nous voulons atteindre 0,3 % en 2007 et opérer ensuite une augmentation de 0,2 % l'an jusqu'en 2011. Une nouvelle norme de croissance sera établie en 2010 pour cinq ans. Planifier à plus long terme aurait peu de sens vu la rapidité de l'évolution de la situation économique.

Le Fonds de vieillissement peut être alimenté par les excédents ou par les recettes de la diminution de la dette, mais l'orthodoxie budgétaire nous incite à opter avant tout pour les excédents.

Nous prendrons des initiatives pour améliorer les applications TIC dans les entreprises publiques. Nous en discuterons dans les mois à venir. L'incidence budgétaire sera relativement faible.

Trois pour cent du PIB devront être affectés à la

over de begroting. Nu moet er echter eensgezindheid komen over de richting die we nu moeten inslaan, want anders zijn alle begrotingsinspanningen voor niets geweest.

Mijn tekst was vaag om op die manier zoveel mogelijk mensen te verzamelen rond het project. Om dat te bereiken moet er worden gewezen op de overeenkomsten, en niet op de verschillen. Een gemeenschappelijk uitgangspunt is belangrijker dan de knelpunten. De discussie over de brugpensioenen mag in geen geval op zich worden gevoerd, ze moet worden gekoppeld aan een veel ruimere problematiek.

Voor het opstellen van mijn tekst heb ik contact gehad met de ministers Vandenbroucke en Van den Bossche en informeel met de coalitiepartners. Politici en de sociale partners kunnen gedeeltelijk tot een consensus komen over deze tekst. De textielfederatie reageerde krampachtig omdat men de tekst verkeerd interpreteerde. Lonen blijven natuurlijk een element in de discussie, maar indien men verouderde producten aan de man probeert te brengen, zal men zelfs verlies maken wanneer de lonen erg laag zijn. Productinnovatie is noodzakelijk voor een winstgevend bedrijf. Dit om te illustreren dat alles met alles samenhangt.

Wat zijn de consequenties voor onze begroting? Bij de begrotingscontrole 2005 moeten we reeds proberen een aantal accenten te leggen. Vrijdag heeft de Ministerraad de wettelijke verankering voor het Zilverfonds goedgekeurd: in 2007 willen we 0,3 procent en daarna tot 2011 elk jaar 0,2 procent daarbovenop vastleggen. In 2010 zal een nieuw groeipad voor vijf jaar worden opgesteld. Planningen op nog langere termijn hebben wegens de snelle economische veranderingen weinig zin.

Het Zilverfonds kan worden gespijsd met overschotten en met de opbrengst van de schuldvermindering, maar omwille van de budgettaire orthodoxie kiezen we toch vooral voor de overschotten.

Er zullen initiatieven worden genomen om ICT-toepassingen in overheidsbedrijven te verbeteren. Daarover volgt tijdens de komende maanden een discussie. De impact op de begroting zal relatief klein zijn.

Drie procent van het BBP moet tegen 2010 besteed

recherche scientifique d'ici à 2010. Les Régions devront produire l'effort le plus important à cet effet, de sorte que les conséquences seront minimales pour le budget fédéral.

Nous ne pouvons pas aborder la problématique de la fin de carrière sans discuter également des inégalités en début de carrière.

Le fait que le gouvernement ait approuvé l'ancrage du Fonds de vieillissement deux semaines après ma lettre démontre qu'il bénéficie d'un large soutien. Il s'agit à présent de mener une politique plus offensive, par exemple en ce qui concerne les intérêts notionnels.

Il convient en outre d'éviter un conflit des générations. Il n'est possible de motiver les jeunes à contribuer au financement des pensions de la génération précédente que s'ils y trouvent aussi un avantage, par exemple sous la forme d'une augmentation du volume d'emploi.

01.04 Carl Devlies (CD&V): Je partage l'idée que des mesures d'économie ne suffisent pas à elles seules, mais après six ans, les réalisations dans le cadre de l'Etat social actif ne sont pas nombreuses.

Il est louable qu'un financement structurel soit enfin organisé pour le Fonds de vieillissement, même s'il ne débute qu'en 2007. Mes questions portaient en fait sur le budget de 2005.

01.05 Johan Vande Lanotte, ministre (en néerlandais): Cette année, l'excédent budgétaire – j'évoquais une situation d'équilibre mais l'excédent s'élève à 0,2% pour 2004 – est versé au Fonds de vieillissement.

01.06 Carl Devlies (CD&V): Il n'y a pas d'excédent mais bien un déficit structurel.

01.07 Johan Vande Lanotte, ministre (en néerlandais): Il est ridicule que M. Devlies maintienne ces affirmations. Dans un contexte européen, on se moquerait de lui.

01.08 Carl Devlies (CD&V): Selon le ministre, il est question d'un excédent, mais en décembre, la Banque nationale faisait état d'un déficit structurel de 0,5 %.

01.09 Johan Vande Lanotte, ministre (en néerlandais): J'ai toujours dit que notre objectif était de nous orienter vers un équilibre structurel. La Chambre recevra les chiffres de la Banque nationale demain.

worden aan wetenschappelijk onderzoek. De grootste inspanning zal daarbij echter moeten komen van de Gewesten, zodat de gevolgen voor de federale begroting erg klein zullen zijn.

We kunnen de eindeloopbaanproblematiek niet aanpakken zonder ook over de ongelijkheid bij het begin van de loopbaan te spreken.

Dat de regering de verankering van het Zilverfonds twee weken na mijn brief heeft goedgekeurd, bewijst dat er een groot draagvlak is. Nu komt het erop aan een meer offensieve politiek te voeren, bijvoorbeeld met betrekking tot de notionele interessen.

We moeten bovendien een generatieconflict vermijden. Men kan jonge mensen enkel motiveren om bij te dragen aan de pensioenen van de vorige generatie, als zij er ook voordeel bij hebben, bijvoorbeeld via een stijgende werkgelegenheid.

01.04 Carl Devlies (CD&V): Ik ga ermee akkoord dat besparingen alleen niet volstaan, maar na zes jaar is er nog steeds niet veel gerealiseerd van de actieve welvaartstaat.

Ik vind het positief dat er nu eindelijk een structurele financiering voor het Zilverfonds komt, al start ze pas in 2007. Ik stelde eigenlijk vragen over de begroting van 2005.

01.05 Minister Johan Vande Lanotte (Nederlands): Dit jaar wordt het begrotingsoverschot – ik sprak over een evenwicht, maar er is een overschot van 0,2 procent in 2004 – in het Zilverfonds gestort.

01.06 Carl Devlies (CD&V): Er is geen overschot, er is een structureel tekort.

01.07 Minister Johan Vande Lanotte (Nederlands): Dat de heer Devlies dat blijft beweren, is ridicul. In een Europese context wordt hij weggelachen.

01.08 Carl Devlies (CD&V): De minister spreekt over een overschot, maar de Nationale Bank sprak in de december over een structureel tekort van 0,5 procent.

01.09 Minister Johan Vande Lanotte (Nederlands): Ik heb steeds gezegd dat we streven en neigen naar een structureel evenwicht. Morgen krijgt de Kamer de cijfers van de Nationale Bank.

01.10 Carl Devlies (CD&V): Les engagements vis-à-vis du monde économique ne sont pas respectés. En 2005, rien ne change dans le domaine de la recherche scientifique.

Enfin, les intérêts notionnels ne compenseront que partiellement l'augmentation de la pression fiscale qui pèse sur les entreprises depuis la réforme de l'impôt des sociétés en 2002.

Nous concluons qu'en ce qui concerne le budget 2005, le ministre ne peut formuler de propositions concrètes.

01.11 Maggie De Block (VLD): Nous sommes collectivement responsables de la mise en place tardive du Fonds de vieillissement. Ceci dit, le Fonds est aujourd'hui alimenté et des mesures de financement structurelles ont même été approuvées.

Nous applaudissons à l'intention du ministre de mener une politique offensive. Il est logique que des efforts soient nécessaires pour créer un climat fiscal favorable à cet égard.

Le **président**: Le Comité d'étude sur le vieillissement a conclu à la nécessité de disposer d'une large adhésion sociétale. Aussi la Chambre a-t-elle adopté quinze recommandations. Je demande au ministre d'être attentif à chacune de ces recommandations.

L'incident est clos.

02 Question de Mme Annemie Turtelboom au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "le travail autorisé pour les bénéficiaires d'une pension de survie" (n° 5737)

02.01 Annemie Turtelboom (VLD): Dans une interview publiée dans *Knack*, le 23 février 2005, le ministre affirme vouloir modifier le régime des revenus d'appoint des veufs et des veuves. Il se propose de faire varier en fonction de leurs revenus le montant que peut leur procurer ce travail autorisé.

Cette piste a-t-elle déjà été soumise au gouvernement ou le sera-t-elle à l'avenir ?

02.02 Bruno Tobback, ministre (*en néerlandais*): Il ne s'agit que d'une suggestion que j'ai émise dans le cadre du débat sur les pensions de survie. Il ne s'agit pas d'une proposition concrète et cette piste

01.10 Carl Devlies (CD&V): De engagementen jegens de bedrijfswereld worden niet nagekomen: voor het wetenschappelijk onderzoek verandert er niets in 2005.

De notionele interessen tenslotte zullen slechts gedeeltelijk tegemoet komen aan de verhoogde fiscale druk voor de bedrijven sinds de hervorming van de vennootschapsbelasting in 2002.

De conclusie is dat de minister voor de begroting van 2005 geen concrete zaken kan voorleggen.

01.11 Maggie De Block (VLD): Dat we wat laat zijn begonnen aan het Zilverfonds, is een gedeelde verantwoordelijkheid. Nu zit er toch al geld in het fonds en is er zelfs een structurele financiering goedgekeurd.

Dat de minister een offensieve politiek wil voeren, is een goede zaak. Dat er inspanningen nodig zijn om terzake een fiscaal gunstig klimaat te creëren, is logisch.

De **voorzitter**: Ook de commissie voor de Vergrijzing kwam tot de conclusie dat een breed maatschappelijk draagvlak essentieel is. Daarom heeft de Kamer vijftien aanbevelingen goedgekeurd. Ik vraag de minister ze allemaal ter harte te nemen.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van mevrouw Annemie Turtelboom aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "de toegelaten arbeid voor genietters van een overlevingspensioen" (nr. 5737)

02.01 Annemie Turtelboom (VLD): In een interview met *Knack* van 23 februari 2005 stelt de minister dat hij wil sleutelen aan het systeem van bijverdiene voor weduwen. Hij wil het bedrag van de toegelaten arbeid laten variëren volgens het inkomen.

Werd dit denkspoor al voorgelegd aan de regering of zal dit in de toekomst gebeuren?

02.02 Minister Bruno Tobback (*Nederlands*): Het betreft enkel een suggestie die ik deed in het kader van het debat over het overlevingspensioen. Het is geen concreet voorstel en het is dus ook niet

n'a donc pas fait l'objet d'une discussion au sein du gouvernement.

besproken in de regering.

La simplification administrative des régimes de pensions est par contre bien concrète. Un groupe de travail a été constitué afin d'étudier l'harmonisation des trois régimes.

Wel concreet is de administratieve vereenvoudiging van de pensioenstelsels. Er werd een werkgroep opgericht die de harmonisatie van de drie stelsels moet onderzoeken.

02.03 Annemie Turtelboom (VLD): Même si cette piste n'est pas une proposition concrète, elle va quand même très loin. L'interview donne à penser qu'il n'y a pas de problème et que l'on sera toujours en mesure de payer les pensions. Lorsque le ministre parle d'harmonisation, j'ignore s'il s'agit seulement d'une simplification administrative ou s'il souhaite aller plus loin et procéder également à une harmonisation sur le plan du montant des pensions.

02.03 Annemie Turtelboom (VLD): Dit is toch wel een verregaande denkrichting, ook al is het geen concreet voorstel. De overheersende toon van het interview is dat er geen probleem is en dat de pensioenen voor altijd betaalbaar zullen zijn. Het is mij niet duidelijk of de minister, als hij het heeft over harmonisatie, hiermee enkel een administratieve vereenvoudiging vooropstelt, of verder wil gaan en de verschillen in de pensioenbedragen wil harmoniseren.

02.04 Bruno Tobback (en néerlandais): Je voulais simplement parler d'une harmonisation en ce qui concerne la combinaison d'une pension de survie et du travail autorisé pour les trois régimes de pension et non pas d'une harmonisation en général. Par contre, j'ai effectivement déclaré qu'il n'y a aucune raison de s'inquiéter et de prendre des mesures drastiques au niveau des pensions proprement dites. Les mesures d'économie nécessaires ont déjà été prises à la fin des années nonante de sorte qu'aucune marge n'est actuellement disponible pour procéder à de nouvelles mesures d'économie.

02.04 Minister Bruno Tobback (Nederlands): Ik bedoelde enkel de combinatie van het overlevingspensioen en de toegelaten arbeid te harmoniseren voor de drie pensioenstelsels en geen harmonisering in het algemeen. Ik heb wel gezegd dat er geen reden is tot paniek en tot het nemen van drastische maatregelen in de pensioenen zelf. Eind jaren negentig werden de nodige besparingsmaatregelen al genomen, zodat er nu geen marge meer is om nog te snoeien.

Toutefois, des problèmes subsistent en ce qui concerne certains thèmes partiels, tels que le financement des pensions ou le taux d'activité des bénéficiaires d'une pension de survie. Voilà pourquoi je me propose d'étudier la possibilité de subordonner la pension de survie au revenu du ménage. Ce n'est cependant qu'une hypothèse de travail.

Er zijn nog wel problemen met bepaalde deelt thema's, zoals de betaalbaarheid van de pensioenen of de activiteitsgraad bij mensen met een overlevingspensioen. Vandaar dat ik de mogelijkheid wil onderzoeken om het overlevingspensioen afhankelijk te maken van het gezinsinkomen, maar dit is slechts een werkhypothese.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

03 Question de Mme Annemie Turtelboom au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "la péréquation" (n° 5738)

03 Vraag van mevrouw Annemie Turtelboom aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "de perequatie" (nr. 5738)

03.01 Annemie Turtelboom (VLD): Dans une interview parue dans l'hebdomadaire *Knack* du 23 février 2005, le ministre déclare qu'une augmentation salariale de 1% accordée par les entités fédérées coûte 25 à 30 millions d'euros par an au régime des pensions du secteur public en raison du mécanisme de la péréquation. Par ailleurs, le ministre admet que le dossier de la cotisation de solidarité à charge des Communautés

03.01 Annemie Turtelboom (VLD): In een interview in *Knack* van 23 februari 2005 zegt de minister dat een loonsverhoging van 1 procent, toegekend door de deelstaten, als gevolg van het mechanisme van de perequatie, aan het stelsel van de overheidspensioenen 25 tot 30 miljoen euro per jaar kost. De minister geeft toe dat er geen beweging zit in het dossier van de solidariteitsbijdrage ten laste van de

n'avance guère.

Quelles initiatives le ministre compte-t-il prendre pour relancer la concertation avec les Communautés et les Régions? De quand la dernière rencontre date-t-elle?

Le ministre affirme que la péréquation ne profite qu'aux pensions élevées. Le ministre entend-il supprimer la péréquation? S'est-il concerté avec les syndicats à ce sujet?

03.02 Bruno Tobback, ministre (*en néerlandais*): Au cours des derniers mois de l'an dernier, les Communautés ont été consultées à propos de la cotisation de responsabilisation mais aucun accord n'a été obtenu. La situation de 2002 reste donc inchangée et les moyens dont nous disposons sont dès lors insuffisants pour couvrir les frais.

Aucune date n'a été fixée à ce jour pour une nouvelle concertation. Nous devons attendre que le conflit d'intérêts relatif à la loi sur le pécule de vacances de 13,07 % soit résolu.

Je suis partisan d'une concertation plus large, de manière à ce que nous puissions continuer à garantir le paiement des pensions des fonctionnaires à l'avenir. Je me réjouis du fait que, dans son avis, le Sénat estime que cette question requiert une concertation plus large.

Je n'ai pas dit que la péréquation est avantageuse exclusivement pour les pensions élevées mais que le mécanisme de la péréquation a pour effet d'octroyer proportionnellement beaucoup plus aux pensions élevées qu'aux pensions plus faibles de la fonction publique et qu'il s'agit donc d'une forme de redistribution inversée.

Je ne suis pas opposé à la péréquation, mais je me pose certaines questions à ce sujet. Le système, qui remonte aux années soixante, pose un certain nombre de difficultés pratiques liées à la plus grande complexité des barèmes actuels. J'attends les propositions des syndicats à cet égard.

03.03 Annemie Turtelboom (VLD): Ce n'est pas que je ne fasse pas confiance aux syndicats, mais ce problème appelle un grand débat structurel. Tôt ou tard, les idées du ministre entraîneront des problèmes structurels quant au financement du système. N'essaie-t-on pas d'éluder ce débat? Il ne faut pas perdre de vue les conséquences pour le Trésor public.

L'incident est clos.

Gemeenschappen.

Welke initiatieven zal de minister nemen om het overleg met de Gemeenschappen en Gewesten weer op te starten? Wanneer was het laatste gesprek?

De minister beweert dat de perequatie alleen de hoge pensioenen ten goede komt. Wil de minister de perequatie afschaffen? Heeft hij hierover met de vakbonden gesproken?

03.02 Minister Bruno Tobback (*Nederlands*): De laatste maanden van vorig jaar was er overleg met de Gemeenschappen over de responsabiliseringsbijdrage, maar er werd geen akkoord bereikt. De situatie van 2002 blijft dus behouden, waardoor we te weinig middelen hebben om de kosten te dekken.

Op dit ogenblik is geen datum voor nieuw overleg vastgelegd. We moeten wachten tot het belangenconflict inzake de wet op de 13,07 procent vakantiegeld is afgerond.

Ik ben vragende partij voor meer overleg, zodat we in de toekomst de uitbetaling van de ambtenarenpensioenen kunnen blijven garanderen. Het verheugt me dat het advies van de Senaat duidelijk stelt dat over de problematiek meer overleg nodig is.

Ik heb niet gezegd dat de perequatie alleen voordelig is voor de hoge pensioenen, maar dat het mechanisme van de perequatie ertoe leidt dat de hogere pensioenen verhoudingsgewijs veel meer verhoging ontvangen dan de lagere pensioenen in de ambtenarij en dat het dus een vorm van omgekeerde herverdeling is.

Ik ben niet tegen perequatie, maar heb er wel bedenkingen bij. Er zijn praktische moeilijkheden aan verbonden, omdat het systeem dateert van de jaren zestig en er nu complexere loonschalen bestaan. In dit verband reken ik op voorstellen van de vakbonden.

03.03 Annemie Turtelboom (VLD): Ik wantrouw de vakbonden niet, maar dit is een groot structureel debat. De ideeën van de minister zullen op een bepaald ogenblik structurele problemen geven inzake de betaalbaarheid van het stelsel. Gaat men dat debat niet uit de weg? Men mag de gevolgen voor de federale overheidskas niet uit het oog verliezen.

Het incident is gesloten.

La réunion publique de commission est levée à 15h.46. *De openbare commissievergadering wordt gesloten om 15.46 uur.*